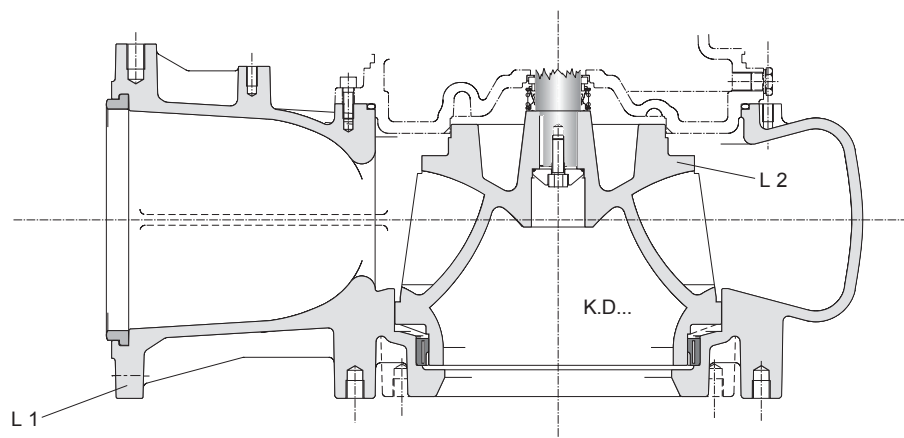
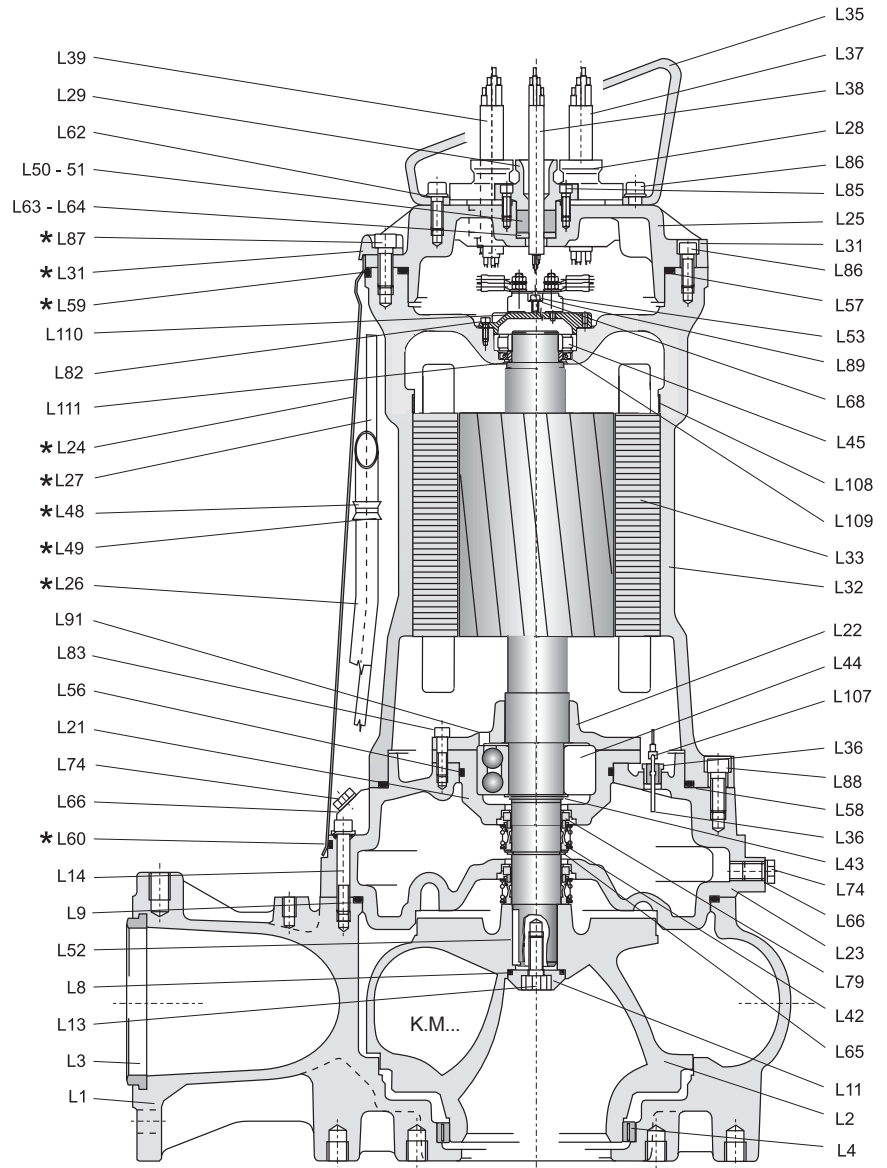
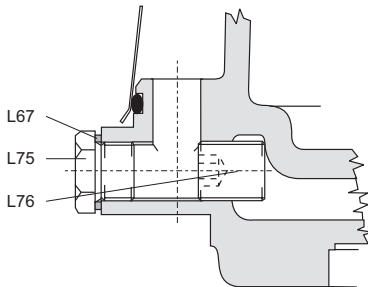
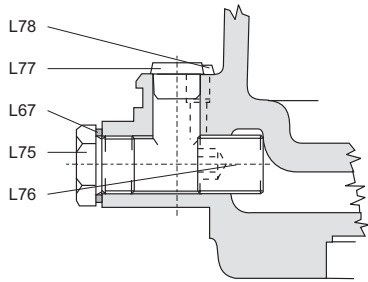
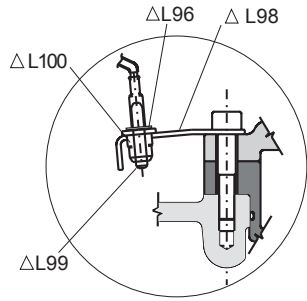


SEZIONE E NOMENCLATURE
SECTIONAL VIEW AND PARTS
COUPE ET NOMENCLATURES
SECCION Y NOMENCLATURA
SCHNITTBILD UND BAUTEILVERZEICHNIS

Δ) Particolari per versione K...+...X...
 Δ) Components for K...+...X... version
 Δ) Componentes pur version K...+...X...
 Δ) Por ejecucion K...+...X... componentes
 Δ) Für Baureihe K...+...X...



SEZIONE ENOMENCLATURE
SECTIONAL VIEW AND PARTS
COUPE ET NOMENCLATURES

I	GB	F
L 1) Corpo mandata	L 1) Pump casing	L 1) Corps de pompe
L 2) Girante	L 2) Impeller	L 2) Roue
L 3) Guarnizione flangia	L 3) Flange gasket	L 3) Joint de la bride de refoulement
L 4) Anello sede girante	L 4) Wear ring	L 4) Bague d'usure
L 8) Anello tenuta OR	L 8) OR ring	L 8) Joint torique
L 9) Anello tenuta OR	L 9) OR ring	L 9) Joint torique
L 11) Rosetta speciale	L 11) Special Washer	L 11) Rondelle
L 12) Tenuta meccanica lato pompa	L 12) Mechanical seal on pump side	L 12) Garniture mécanique côté pompe
L 13) Vite AISI 420	L 13) Screw AISI 420	L 13) Vis AISI 420
L 14) Vite	L 14) Screw	L 14) Vis
L 21) Supporto cuscinetto	L 21) Bearing housing	L 21) Support de roulement
L 22) Flangia cuscinetto	L 22) Bearing flange	L 22) Couvercle de palier
L 23) Scatola olio	L 23) Oil chamber	L 23) Chamber a uhuile
* L 24) Mantello	* L 24) Jacket	* L 24) Enveloppe
L 25) Coperchio testata	L 25) Head cover	L 25) Couvercle tête
* L 26) Tubo sistema di raffreddamento	* L 26) Cooling plant pipe	* L 26) Tuyau du système derefroidissement
* L 27) Tubo raffreddamento	* L 27) Cooling pipe	* L 27) Tuyau de refroidissement
L 28) Pressacavo per cavo di potenza	L 28) Power cable clamp	L 28) Presse-étoupe pour câble de puissance
L 29) Pressacavo per cavo ausiliario	L 29) Auxiliary cable clamp	L 29) Presse-étoupe pour câble auxiliaire
L 30) Piastrina porta morsettiere	L 30) Terminal strip plate	L 30) Boite à bornes
* L 31) Staffa	* L 31) Bracket	* L 31) Patte
L 32) Carcassa motore	L 32) Motor casing	L 32) Carcasse du moteur
L 33) Statore	L 33) Stator	L 33) Stator
L 34) Albero completo di rotore	L 34) Shaft with rotor	L 34) Arbre avec rotor
L 35) Maniglia	L 35) Handle	L 35) Manille
L 36) Sondino conduttività	L 36) Conductivity detector	L 36) Sonde de conductivité
Δ Tappo (Versione ...X...)	Δ Plug (...X... Version)	Δ Bouchon (Version ...X...)
L 37) Cavo tondo alimentazione	L 37) Round powering cable	L 37) Câble rond d'alimentation
L 38) Cavo tondo ausiliario	L 38) Round auxiliary cable	L 38) Câble rond auxiliaire
L 39) Cavo tondo alimentazione	L 39) Round power supply cable	L 39) Câble rond d'alimentation
L 42) Anello elastico	L 42) Spring ring	L 42) Circlips
L 43) Anello elastico	L 43) Spring ring	L 43) Circlips
L 44) Cuscinetto	L 44) Bearing	L 44) Roulement
L 45) Cuscinetto	L 45) Bearing	L 45) Roulement
* L 48) Fascetta	* L 48) Clamp	* L 48) Collarette
* L 49) Fascetta	* L 49) Clamp	* L 49) Collarette
L 50) Guarnizione cavo	L 50) Cable seal	L 50) Joint
L 51) Guarnizione cavo	L 51) Cable seal	L 51) Joint
L 52) Linguetta	L 52) Key	L 52) Clavette
L 53) Morsettiere	L 53) Terminal strip	L 53) Bornier
L 54) Morsettiere	L 54) Terminal strip	L 54) Bornier
L 55) Anello tenuta OR	L 55) OR ring	L 55) Joint torique
L 56) Anello tenuta OR	L 56) OR ring	L 56) Joint torique
L 57) Anello tenuta OR	L 57) OR ring	L 57) Joint torique
L 58) Anello tenuta OR	L 58) OR ring	L 58) Joint torique
* L 59) Anello tenuta OR	* L 59) OR ring	* L 59) Joint torique
* L 60) Anello tenuta OR	* L 60) OR ring	* L 60) Joint torique
L 62) Rosetta elastica	L 62) Spring washer	L 62) Rondelle élastique
L 63-64) Rosetta	L 63-64) Washer	L 63-64) Rondelle
L 66) Rosetta	L 66) Washer	L 66) Rondelle
L 67) Rosetta	L 67) Washer	L 67) Rondelle
L 68) Rosetta	L 68) Washer	L 68) Rondelle
L 74) Tappo	L 74) Plug	L 74) Bouchon
L 75) Tappo	L 75) Plug	L 75) Bouchon
L 76) Tappo	L 76) Plug	L 76) Bouchon
L 77) Tappo	L 77) Plug	L 77) Bouchon
L 78) Tappo	L 78) Plug	L 78) Bouchon
L 74) Tappo	L 74) Plug	L 74) Bouchon
L 79) Tenuta meccanica lato motore	L 79) Mechanical seal on motorside	L 79) Garniture mécanique côté moteur
L 82) Vite	L 82) Screw	L 82) vis
L 83) Vite	L 83) Screw	L 83) vis
L 85) Vite	L 85) Screw	L 85) vis
L 86) Vite	L 86) Screw	L 86) vis
* L 87) Vite AISI 420	* L 87) Screw AISI 420	* L 87) vis AISI 420
L 88) Vite	L 88) Screw	L 88) vis
L 89) Vite	L 89) Screw	L 89) vis
L 91) Grano filettato	L 91) Dowel	L 91) Grain filete
Δ L 96) Rosetta	Δ L 96) Washer	Δ L 96) Rondelle
Δ L 98) Staffa	Δ L 98) Bracket	Δ L 98) Bride
Δ L 99) Sondino	Δ L 99) Probe	Δ L 99) Sonde
Δ L 100) Porta sondino	Δ L 100) Probe holder	Δ L 100) Porte sonde
L 103) Anello di spallamento	L 103) Loose collar	L 103) Bague d'epaulement
L 104) Molla	L 104) Spring	L 104) Ressort
L 108) Distanziale	L 108) Spacer sleeve	L 108) Entretoise
L 109) Anello di tenuta	L 109) Seal ring	L 109) Anneau d'etancheite
L 110) Flangia cuscinetto	L 110) Bearing cover	L 110) Couvercle de palier
L 111) Bussola albero	L 111) Shaft spacer sleeve	L 111) Entretoise d'arbre

* = Componenti sistema di raffreddamento (Versione - R) Cooling system components (Version - R)
 Composants du système de refroidissement (Version - R)